



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyen Phuoc Liem
Last Middle First

Current Address: 89/2 K 3, P1, Sa Dec, Dong Thap

Date of Birth: 11/26/39 Place of Birth: Go Cong

Previous Occupation (before 1975) CPT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 5/1/75 To 9/2/81
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>Huynh van Don</u>	<u>Bro in law</u>
<u>Downey, CA 90240</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

.

FROM: NGUYEN PHUOC LIEM
89/2 K3 PI SADEC
DONG THAP TOWN

South VIETNAM



APR 10 1990

TO MISS MINH PHUONG
PO. Box 5435 Arlington
VA - 22205 - 0635
TEL. [REDACTED]



PAR AVION VIA AIR MAIL

USA

25g 10350

PAP AVION



RB

SaDEC, ngày 06 tháng 3. 1990

Kính gửi chị Thơ,

Quốc Khánh thăm chị và gia đình khỏe mạnh
và hạnh phúc, chị cho tôi gửi lời thăm anh
Thống, năm 1975, tôi và anh Thống ở chung trại.

Ở Việt Nam cũng bình an, vợ tôi (Lạc) bán
thuốc hút, con tôi làm ruộng.

Chị Thơ, năm rồi tôi có gửi hồ sơ đi diện
H.O, nhưng đến nay không thấy gì. Nên tôi gửi
đến chị hồ sơ này như sau:

- 1 giấy ra trại. Nguyễn Phước Liêm.
(1.5.1975 - 2.9.81) 1982 trả quyền công dân.
- 1 giấy hôn thú.
- 1 khai sinh Nguyễn Lạc Như Loan.

Vậy nhờ được thế này chị cố gắng giúp đỡ
giùm. Riêng ở Việt Nam tôi đã gửi hồ sơ H.O.
(vợ chồng tôi + Loan) ngày 1-11-1989, cho phòng
xuất nhập cảnh tỉnh Đồng Tháp.

Còn Bạch vân Đồng đã gửi trước những
vấn đề im lìm, mong chị giúp đỡ.

- Sau đây xin viết sơ lý lịch cho chị rõ.
- 1958-1964 Học viên Chi Kiến Thiết SaDEC.
- 1964-1965. Học Khoa 19 Trường B.A Thủ Đức.

- 1965-1967 - Chuẩn úy Trưởng Ban Trưng Vù Hô Xây
Lũng Nang thôn quân Chế Lách tỉnh Vĩnh Long.
- 1967-1969. Chiếu úy (- Chức vụ như trên)
- 1969-1973. Trung úy Trưởng Toán lương gia' (HES)
ấp tỉnh Vĩnh Long.
- 1973-1975 - Đại úy, nhân viên Trung Tâm Điều
Hợp tỉnh Vĩnh Long.
- Em vợ tôi là: Huỳnh văn Đôn (Hiện thức sở)
địa chỉ:

Downey CA 90210 USA.

Tôi có bấy nhiêu lời mong chị giúp đỡ rất
trông tin chị, Thành-thật tri ơn. Chúc chị
vợ gia đình đời dài sức khỏe và hạnh phúc. Có
ai lo mẹ anh Phúc không? nếu cần tôi giúp cho.

Thân C

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Lộc

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập-Tự do-Hạnh phúc

Số: GRI

'0'0'3'3'7'9'0'3'9'0'2'

SHSLĐ

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Nội vụ;
Thi hành án văn quyết định tha số 56/QĐ ngày 28/8/1981 của

Bộ Nội vụ;

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ tên khai sinh: Nguyễn Phước Liêm

Họ tên thường gọi:

Họ tên bí danh:

Sinh ngày 26/11/1939

Nơi sinh: Gò Công

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: 89/2 ,
ấp Vĩnh Thới, Vĩnh Phước, SaĐéc.

Can tội: đại úy nhân viên trung tâm điều hợp

Bị bắt ngày: 1/5/75

Án phạt: TTCT

Theo quyết định, án văn số

ngày / / của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án " năm tháng

Nay về cư trú tại 89/2, ấp Vĩnh Thới, Vĩnh Phước, SaĐéc ,
Đồng Tháp.

Nhận xét quá trình cải tạo:

quan chế 12 tháng

Tiền đi đường: 27đ

Ngày 1/9/1981

Giám thị

Lần tay ngón trở phải

của Nguyễn Phước Liêm

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

(đã ký và đóng dấu)

Danh bản số 44II

Nguyễn Phước Liêm

Trung tá: Trịnh Văn Thín

Lập tại Xuân Lộc

SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 06/03/1990

Thủ trưởng

Thư ký

Trưởng

Trưởng



NAM-VIỆT

QUỐC-GIA VIỆT-NAM

TỈNH SADEC

QUẬN ĐỨC-THỊNH

Xã Tân-vinh-Hòa

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT-NAM

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH NĂM

XÃ TÂN-VINH-HÒA TỈNH SADEC (NAM-VIỆT)

NĂM 1969 SỐ HIỆU 1953

Tên họ đứa con nít	Nguyễn-Lạc Như-Loan
Nam hay Nữ	NỮ
Sanh ngày nào	Hai mươi một tháng mười một năm 1969
Sanh tại chỗ nào	Bảo-Sanh-viện Sadeo
Tên họ cha	Nguyễn-phước-Liêm
Cha làm nghề gì	Quân-nhân
Nhà cửa ở đâu	Chợ-Lách
Tên họ mẹ	Huỳnh-thị-Lạc
Mẹ làm nghề gì	Nội-trợ
Nhà cửa ở đâu	Tân-vinh-Hòa
Vợ chánh hay vợ thứ	Vợ chánh

MIỄN THU-THEC

Tham chiếu V.T. số 0366/BNV/HC/29
của Bộ Nội-Vụ ngày 3-8-1970Đã kiểm đồng Bộ đời
Bộ trích Hộ tịch

TRÍCH Y BẢN CHÍNH

Kính gửi, ngày 14 tháng 1 năm 1971
Ủy Viên Hộ Tịch,

Kính Bình-Duyệt

Ba Lạc IV - HAY

10-10-1964

10. The following table shows the number of people who attended the concert in each age group.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH-PHỐ

Vĩnh Long

QUẬN: Sadec

XÃ: Tân Vĩnh Hòa

Số hiệu: 171

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Tên, họ người chồng Nguyễn Phước Siêm

nghề-nghiep Hoa-viên

sinh ngày 26 tháng 11 năm 1939

tại Gò Công

cư-sở tại 37/2 Hoa-Khanh Sadec

tạm-trú tại

Tên, họ cha chồng Nguyễn Phước Bân (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ chồng Nguyễn Thị Hoa (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ người vợ Huỳnh Thị Sạc

nghề-nghiep Bưu-Ký

sinh ngày 17 tháng 10 năm 1937

tại Tân Vĩnh Hòa Sadec

cư-sở tại 27/1 ấp Vĩnh-Bưởi Sadec

tạm-trú tại

Tên, họ cha vợ Huỳnh Văn Phòng (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ vợ Sê Thị Trúc (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới Hai mươi tám tháng mười năm 1963 Dương lịch

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-khế

ngày — tháng — năm —

tại —

TRÍCH Y BỔN CHÍNH :

Tân Vĩnh Hòa ngày 29 tháng 10 năm 1963

Viên-chức Hộ-tịch,

Nhân thư chữ ký của

HỘI-ĐỒNG-XS

bản-vĩnh-Hoa

6-11-1963

TRƯỞNG.

huân

NGUYỄN-NGỌC-TUẤN

